

# Oplà

Art. 813

Conforme  
aux exigences  
de sécurité



## IT

- Il minimo ingombro e la massima stabilità fanno sì che Oplà stia comodamente all'interno del piatto doccia.
- Oplà può essere utilizzata sia come bagnetto sia come micro-piscina in estate: in giardino, sul terrazzo o sotto il portico.
- Utilizzabile da quando il bambino riesce ad alzarsi in piedi.
- Risparmio idro-energetico: pensate al consumo di energia ed acqua per riempire una normale vasca da bagno.
- Facile da svuotare e risciacquare grazie al tappo a vite con chiave.
- Chi si occupa della custodia deve rimanere a contatto con il bambino in qualsiasi momento.
- L'annegamento può avvenire in un lasso di tempo molto breve e anche ad un livello d'acqua molto basso ( $\pm 2$  cm), gli articoli non forniscono alcuna sicurezza aggiuntiva relativamente ai rischi legati all'acqua e in effetti si sono verificati casi di annegamento legati all'utilizzo di vaschette da bagno.

## FR

- L'encombrement minimum et le maximum de stabilité rendent le produit commode à mettre sur le receveur de la douche.
- Double utilisation, comme petite baignoire ou bien comme micro piscine en été : dans le jardin, sur le balcon ou sous le portique.
- Utilisable à partir du moment où l'enfant commence à se mettre debout tout seul.
- Economie d'eau et d'énergie. Imaginez le gaspillage d'eau et d'énergie nécessaire pour chauffer l'eau et remplir toute une baignoire !
- Facile à vider et à rincer, grâce au bouchon à vis avec clef.
- La personne qui donne le bain à l'enfant doit toujours garder celui-ci à portée de main.
- Noyade peut se produire très rapidement et dans une eau très peu profonde ( $\pm 2$  cm), les produits n'apportent aucune sécurité supplémentaire contre les risques aquatiques et des cas de noyade se sont produits dans des baignoires.

## DE

- Minimale Größe und maximale Stabilität sorgen dafür, dass sie bequem in der Duschwanne Platz findet.
- Zweifache Benutzung: Badewanne oder Minischwimmbad im Sommer, im Garten, auf der Terrasse oder im Hof.
- Zu benutzen, wenn das Kind beginnt, sich alleine aufzurichten.
- Wasser- und Energieersparnis. Denken Sie an die Wasserverschwendung, um eine Badewannenfüllung zu erwärmen und zu füllen.
- Dank des abschließbaren Schraubverschlusses leicht auszuleeren und auszuspülen.
- die Pflegeperson dauernd in Kontakt mit dem Kind sein muss.
- das Kind selbst in sehr flachem Wasser ( $\pm 2$  cm) ganz schnell ertrinken kann, das Produkt keine zusätzliche Sicherheit hinsichtlich der mit Wasser verbundenen Gefahren bietet und es Fälle gegeben hat, in denen Kinder in der Badewanne ertrunken sind.

## EN

- Minimum overall dimensions and maximum stability ensures that the product fits comfortably on the shower tray.
- The product has a dual use as a small bath and as a micro-swimming pool in summer: in the garden, on the terrace or under the porch.
- Can be used when the child begins to stand up to his/her own feet unassisted.
- Water-energy saving. Consider the water wasted and the energy to heat up the water to fill a bathtub.
- Easy to empty and to rinse, thanks to the screw plug complete with key.
- the carer shall at all times be in contact with the child.
- drowning can occur in a very short time and in very shallow water ( $\pm 2$  cm), the articles do not provide any additional safety related to water hazards and that drowning has occurred with bath tubs.

## ES

- El mínimo espacio y la máxima estabilidad hacen que se esté comodísimo en el plato de ducha.
- El uso es doble como baño o como micropiscina en verano: en el jardín, en la terraza o en el porche.
- Utilizable desde que el niño empieza a levantarse en pie solo.
- Ahorro hidro-energético. Piense al derroche de agua y energía para calentarla, para llenar una bañera.
- Fácil de vaciar y enjuagar gracias al tapón de tornillo con llave.
- El cuidador deberá estar en todo momento en contacto con el niño,
- El ahogamiento puede producirse con gran rapidez y en agua muy poco profunda ( $\pm 2$  cm), los artículos no proporcionan ninguna seguridad adicional en relación con los peligros que presenta el agua y se han producido ahogamientos en bañeras.

## PT

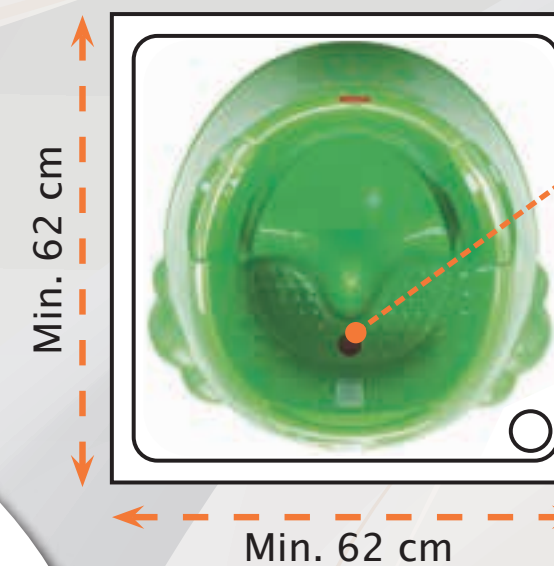
- A medida pequena e a máxima estabilidade fazem com que Oplà caiba confortavelmente dentro da base de duche.
- Oplà pode ser utilizada tanto para tomar banho como micro-piscina no verão: no jardim, no terraço ou na varanda.
- Pode ser utilizada desde quando a criança consegue ficar em pé.
- Economia de água e de energia: estudadas para o consumo de energia e água para encher uma banheira normal.
- Fácil de esvaziar e enxaguar graças à tampa tipo parafuso com chave.
- a pessoa que cuida da criança deve estar sempre em contacto com ela.
- pode dar-se o afogamento num espaço muito curto de tempo e em água muito pouco profunda ( $\pm 2$  cm), os artigos não fornecem uma segurança adicional relacionada com os perigos associados à água e já ocorreram afogamentos em banheiras.

## EL

- Το ελάχιστο μέγεθος και η μέγιστη σταθερότητα καθιστούν το Oplà εύκολο τοποθέτησιμο στο εσωτερικό της βάσης ντουζιέρας.
- Το Oplà μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε ως λεκάνη μπάνιου είτε ως μικρο-πiscina το καλοκαίρι στον κήπο, στη βεράντα ή στο στέγαστρο.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη στιγμή που το παιδί είναι σε θέση να σταθεί.
- Υδρο-ενεργειακή εξοικονόμηση: σκεφτείτε την κατανάλωση ενέργειας και νερού για να γεμίσετε μια κανονική μπανιέρα.
- Εύκολο στο άδειασμα χάρη στην βιδωτή τάπα με κλειδί.
- ο φροντιστής πρέπει να είναι πάντα σε επαφή με το παιδί.
- ο πνιγμός μπορεί να συμβεί πολύ γρήγορα και σε πολύ ρηχά νερά ( $\pm 2$  εκατ.), τα προϊόντα δεν παρέχουν καμία πρόσθετη ασφάλεια σε σχέση με κινδύνους που συνδέονται με νερό και ότι έχει σημειωθεί πνιγμός με μπανιέρες.

www.okbaby.it

**BABY OK**



Made in Italy

Okbaby s.r.l.  
24060 Telgate (BG) Italy - Via del Lavoro, 26  
Tel. +39 035 830004 - Fax +39 035 4491710  
www.okbaby.it - okbaby@okbaby.it

IST112R02EU



# Oplà

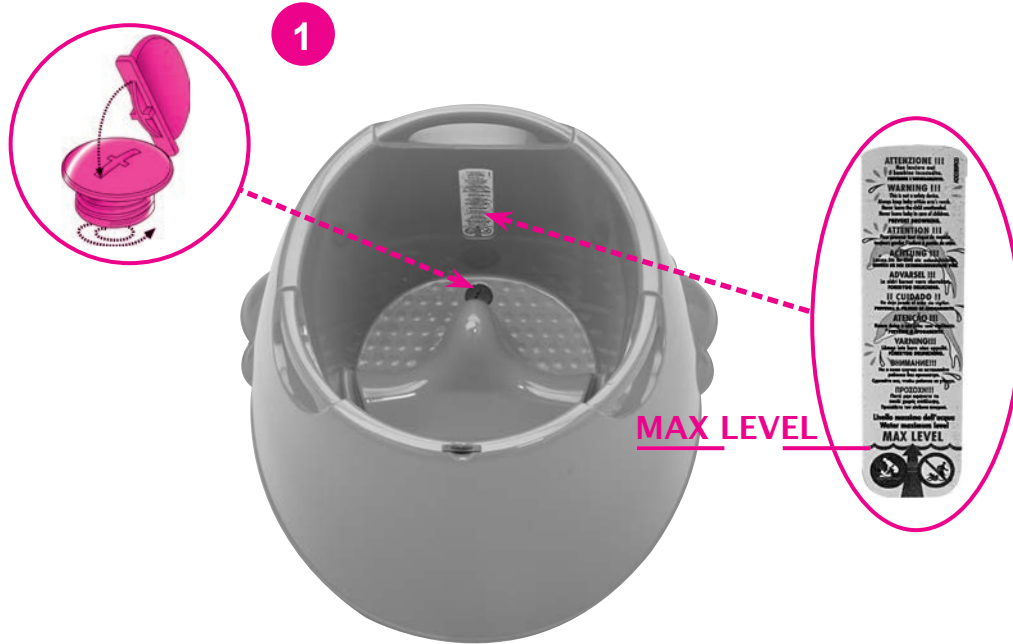


[www.okbaby.it](http://www.okbaby.it)

**BABY**®

LIB084R03EU

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy  
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961  
e-mail: [okbaby@okbaby.it](mailto:okbaby@okbaby.it)



## IT ISTRUZIONI VASCA DA BAGNO "OPLÀ" DI OKBABY REF. 813

- chi si occupa della custodia deve rimanere a contatto con il bambino in qualsiasi momento.
- l'annegamento può avvenire in un lasso di tempo molto breve e anche ad un livello d'acqua molto basso ( $\pm 2$  cm), gli articoli non forniscono alcuna sicurezza aggiuntiva relativamente ai rischi legati all'acqua e in effetti si sono verificati casi di annegamento legati all'utilizzo di vaschette da bagno.



**IMPORTANTE/NOTA:** Leggete attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservatele per una futura consultazione. La non osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni al vostro bambino e pericolo di annegamento.

**ETA' DI UTILIZZO:** da 15 a 36 mesi circa. **MAX 25Kg. Solo per uso domestico.**

### MODALITA' D'USO :

1. Appoggiate la vasca su una superficie piana e stabile. La vasca Oplà è stata studiata per un utilizzo anche all'interno dei piani doccia, le misure minime della base d'appoggio sono 62 cm di lunghezza e 61 cm di larghezza.
2. Preparate tutta l'occorrenza per fare il bagno a portata di mano prima di mettere il bambino in vasca. Questo serve a non lasciare mai il bambino da solo.
3. Accertatevi che il tappo di evacuazione dell'acqua sia stato ben avvitato con l'apposita chiave in dotazione.
4. Riempite la vasca con acqua calda (temperatura consigliata 37°C oppure 99°F) fino a arrivare al livello evidenziato all'interno della vasca (Figura 1).
5. Posizionate il bambino all'interno della vasca come mostrato in figura 2. Controllate sempre la temperatura dell'acqua prima di immergere il bambino.
6. Potete sciacquare il bambino svitando prima il tappo di evacuazione dell'acqua posto sul fondo della vasca.

### AVVERTENZE IMPORTANTI :

- **PERICOLO!** Durante il bagno del bambino: restare sempre nella sala da bagno, non rispondere al telefono, non andare ad aprire la porta quando qualcuno suona al campanello, se dovete assolutamente lasciare la sala da bagno prendete il vostro bambino con voi.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi di appoggiare la vasca su una superficie piana, stabile e sicura.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che il livello dell'acqua non superi il livello indicato sul supporto da bagno.
- **AVVERTENZA:** Controllate che l'acqua non sia troppo calda (che non superi i 37°C oppure 99°F).
- **AVVERTENZA:** Tenere lontano la vasca da bagno da qualsiasi fonte di calore.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Pulire la vasca con acqua tiepida e con un detergente neutro. Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi o corrosivi.
- **IMPORTANTE/NOTA:** La durata del bagno raccomandata è di 10 minuti.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Ogni optional o parte di ricambio deve essere fornita dal produttore, o dal distributore.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Non usare la vasca quando una qualsiasi parte è rotta o mancante.

2



## EN HOW TO USE THE OPLÀ' BATHTUB CORRECTLY REF. 813

- the carer shall at all times be in contact with the child.
- drowning can occur in a very short time and in very shallow water ( $\pm 2$  cm), the articles do not provide any additional safety related to water hazards and that drowning has occurred with bath tubs.



**IMPORTANT/NOTE:** Read these instructions carefully before using the product and keep the instructions safely for future consultation. Failing to observe these instructions could cause your child to be injured and risk being drowned.

**AGE OF USE:** 15–36 months approximately. **MAX 25Kg. For domestic use only.**

### HOW TO USE THE PRODUCT:

1. Place the bathtub on a flat and stable surface. The Oplà bathtub has also been designed for use in shower trays. The surface on which the tub is placed must measure a minimum of 62 cm in length and 61 cm in width.
2. Prepare all the necessary articles required to take the bath conveniently at hand before placing a child in the bathtub. This is important to avoid ever leaving the child unattended.

3. Make sure that the plug is well screwed in using the special screw-plug supplied.
4. Fill the bathtub with warm water (recommended temperature 37°C or 99°F) until reaching the level marked in the bathtub (Figure 1).
5. Place the child in the bathtub as shown in Figure 2. Always check the temperature of the water before putting the child into the bath.
6. You can rinse the child by first unscrewing the plug on the bottom of the bathtub.

#### IMPORTANT WARNINGS:

- **⚠ DANGER!** While the child is inside the bath: always remain in the bathroom, do not answer the telephone, do not go to open the door when someone rings the doorbell, take your child with you if you must leave the bathroom.
- **⚠ WARNING:** Make sure that the bathtub is placed on a flat, stable and safe surface.
- **⚠ WARNING:** Ensure that the water level does not exceed the level indicated in the bathtub.
- **⚠ WARNING:** Check that the water is not too hot (ensure the temperature does not exceed 37°C or 99°F).
- **⚠ WARNING:** Keep the bathtub away from all sources of heat.
- **IMPORTANT/NOTE:** Clean the bathtub with warm water and a neutral detergent. Do not use solvents or abrasive or corrosive detergents.
- **IMPORTANT/NOTE:** The recommended length of the bath is 10 minutes..
- **IMPORTANT/NOTE:** All optional or spare parts must be supplied by the manufacturer or distributor.
- **IMPORTANT/NOTE:** Do not use the bathtub when any part is broken, torn or missing.

#### FR COMMENT UTILISER CORRECTEMENT LA BAIGNOIRE OPLA' RIF. 813

- la personne qui donne le bain à l'enfant doit toujours garder celui-ci à portée de main.
- noyade peut se produire très rapidement et dans une eau très peu profonde ( $\pm 2$  cm), les produits n'apportent aucune sécurité supplémentaire contre les risques aquatiques et des cas de noyade se sont produits dans des baignoires.



**IMPORTANT / REMARQUE :** Lisez avec attention ces instructions avant d'utiliser la baignoire. Conservez-les pour toute future consultation. Le non respect de ces instructions pourrait causer des lésions à votre enfant, et même le danger qu'il se noie.

**AGE POUR L'UTILISATION : 15-36 mois environ. MAX 25Kg. Seulement pour usage domestique.**

#### COMMENT UTILISER LA BAIGNOIRE :

1. Posez la baignoire sur une surface plane et stable. La baignoire Oplà a été conçue pour être aussi utilisée à l'intérieur du receveur de douche ; les mesures minimales de la base d'appui sont 62 cm de longueur et 61 cm de largeur.
2. Avant de mettre l'enfant dans la baignoire, préparez à portée de main tout ce dont vous avez besoin pour lui donner le bain. Cela est utile pour vous permettre de ne jamais laisser l'enfant tout seul.
3. Vérifiez que le bouchon d'évacuation de l'eau a été bien vissé avec la petite clé comprise dans la fourniture.
4. Remplissez la baignoire d'eau chaude (température conseillée 37°C ou 99°F) jusqu'au niveau qui est indiqué à l'intérieur de la baignoire (Figure 1).
5. Placez l'enfant dans la baignoire comme montré sur la figure 2. Avant de mettre l'enfant dans l'eau, contrôlez toujours la température de l'eau.
6. Vous pouvez rincer votre enfant en dévissant tout d'abord le bouchon d'évacuation de l'eau qui se trouve au fond de la baignoire.

#### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

- **⚠ DANGER !** Pendant le bain de l'enfant : restez toujours dans la salle de bain, ne répondez pas au téléphone, n'allez pas ouvrir la porte quand quelqu'un sonne à la porte, si vous devez absolument laisser la salle de bain prenez votre enfant avec vous.
- **⚠ AVERTISSEMENT :** Assurez-vous de poser la baignoire sur une surface plane, stable et sûre.
- **⚠ AVERTISSEMENT :** Vérifier que le niveau de l'eau ne dépasse pas le niveau marqué à l'intérieur de la baignoire.
- **⚠ AVERTISSEMENT :** Contrôlez que l'eau n'est pas trop chaude (qu'elle ne dépasse pas 37°C ou 99°F).
- **⚠ AVERTISSEMENT :** Tenez la baignoire loin de toute source de chaleur.
- **IMPORTANT / REMARQUE :** Nettoyez la baignoire à l'eau tiède et avec un détergent neutre. N'utilisez jamais de solvants ni de détersifs abrasifs ou corrosifs.
- **IMPORTANT / REMARQUE :** La durée recommandée du bain est de 10 minutes.

4.Oplà

- **IMPORTANT / REMARQUE :** Toutes les pièces facultatives ou les pièces de rechange doivent être fournies par le producteur ou par le distributeur.
- **IMPORTANT / REMARQUE :** Ne pas utiliser la baignoire lorsqu'une partie est cassée ou manquante.

#### CONFORMITÉ :

Conforme aux exigences de sécurité.

#### DE WIE MAN DIE BADEWANNE OPLA' KORREKT BENUTZT REF. 813

- die Pflegeperson dauernd in Kontakt mit dem Kind sein muss.
- das Kind selbst in sehr flachem Wasser ( $\pm 2$  cm) ganz schnell ertrinken kann, das Produkt keine zusätzliche Sicherheit hinsichtlich der mit Wasser verbundenen Gefahren bietet und es Fälle gegeben hat, in denen Kinder in der Badewanne n sind.



**WICHTIG/ANMERKUNG:** Lesen Sie vor der ersten Benutzung aufmerksam diese Anweisungen und heben Sie diese für weitere Konsultationen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte Verletzungen und die Gefahr des Ertrinkens Ihres Kindes verursachen.

**ANWENDUNGSALTER:** zirka 15-36 Monate. **MAX 25Kg. Nur für den häuslichen Gebrauch.**

#### SO BENUTZEN SIE SIE:

1. Stellen Sie die Badewanne auf eine ebene und stabile Fläche. Die Badewanne Oplà ist auch für den Gebrauch in der Duschwanne gedacht. Die minimalen Maße der Aufsetzfläche müssen 62 cm Länge und 61 cm Breite betragen.
2. Bereiten Sie alle Erfordernisse für das Bad Ihres Kindes griffbereit vor, bevor Sie das Kind in die Badewanne setzen. Dies dient dazu, dass Sie das Kind nie alleine lassen.
3. Versichern Sie sich, dass der Stöpsel für die Wasserentleerung mit dem vorgesehenen mitgelieferten Schraubenschlüssel gut festgeschraubt worden ist.
4. Füllen Sie die Badewanne mit warmem Wasser (empfohlene Temperatur 37°C oder 99°F), bis der angegebene Wasserstand im Inneren der Wanne (Abbildung 1) erreicht ist.
5. Setzen Sie das Kind im Inneren der Wanne – wie in Abbildung 2 gezeigt. Kontrollieren Sie immer noch einmal die Badewassertemperatur, bevor Sie das Kind in das Wasser setzen.
6. Sie können das Kind abduschen, indem Sie vorher den Stöpsel zur Wasserentleerung auf dem Grund der Wanne entfernen.

#### WICHTIGE HINWEISE:

- **⚠ GEFAHR!** Während des Bades des Kindes: Bleiben Sie immer im Badezimmer! Beantworten Sie nicht das Telefon, öffnen Sie nicht die Tür, wenn jemand klingelt. Wenn Sie unbedingt das Badezimmer verlassen müssen, dann nehmen Sie Ihr Kind mit!
- **⚠ HINWEIS:** Versichern Sie sich stets, die Badewanne auf einer ebenen, stabilen und sicheren Oberfläche abzustellen.
- **⚠ HINWEIS:** Versichern Sie sich, dass das Wasser nicht den im Inneren der Badewanne angegebenen Wasserstand überschreitet.
- **⚠ HINWEIS:** Kontrollieren Sie, dass das Wasser nicht zu warm ist (nicht wärmer als 37°C oder 99°F).
- **⚠ HINWEIS:** Die Badewanne fern von jeder Wärmequelle halten.
- **WICHTIG/HINWEIS:** Reinigen Sie die Badewanne mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzende und scheuernde Reinigungsmittel.
- **WICHTIG/HINWEIS:** Die empfohlene Badedauer beträgt 10 Minuten.
- **WICHTIG/HINWEIS:** Jedes Options- oder Ersatzteil muss vom Hersteller oder von der Vertriebsgesellschaft geliefert werden.
- **WICHTIG/HINWEIS:** Die Wanne nicht verwenden, wenn irgend ein Teil fehlt oder beschädigt ist.

**ES** **COMO UTILIZAR CORRECTAMENTE A BANHEIRA OPLA' REF. 813**

- el cuidador deberá estar en todo momento en contacto con el niño,
- el ahogamiento puede producirse con gran rapidez y en agua muy poco profunda ( $\pm 2$  cm), los artículos no proporcionan ninguna seguridad adicional en relación con los peligros que presenta el agua y se han producido ahogamientos en bañeras.



**IMPORTANTE/NOTA:** Lea atentamente las siguientes instrucciones antes del uso y consérvelas para una futura consulta. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones a su niño y peligro de ahogamiento.

**EDAD DE USO:** de 15 a 36 meses aproximadamente. MÁX 25Kg. Solo para uso doméstico.

**INSTRUCCIONES PARA EL USO:**

1. Apoye la bañera sobre una superficie plana y estable. La bañera Oplà también ha sido estudiada para un uso en el interior de los planos de la ducha, las medidas mínimas de la base de apoyo son 62 cm de longitud y 61 cm de anchura.
2. Tenga al alcance de la mano todo lo necesario para bañar a su hijo antes de ponerlo en la bañera. Esta precaución sirve para no dejar nunca solo al niño.
3. Asegúrese que el tapón de evacuación del agua se ha atornillado bien con la correspondiente llave suministrada.
4. Llene la bañera con agua caliente (temperatura aconsejada 37°C o 99°F) hasta llegar al nivel evidenciado en el interior de la bañera (Figura 1).
5. Coloque el niño en el interior de la bañera como se muestra en la figura 2. Controle siempre la temperatura del agua antes de sumergir al niño.
6. Puede enjuagar al niño desatornillando antes el tapón de evacuación del agua colocado en el fondo de la bañera.

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES:**

- **⚠ PELIGRO!** Durante el baño del niño: permanezca siempre en el baño, no responda al teléfono, no abra la puerta cuando alguien llame al timbre, si tuviese que ausentarse del baño lleve con usted a su hijo.
- **⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de apoyar la bañera sobre una superficie plana, estable y segura.
- **⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese que el nivel del agua no supere el nivel indicado en el soporte de baño.
- **⚠ ADVERTENCIA:** Controle que el agua no esté demasiado caliente (que no supere los 37°C o 99°F).
- **⚠ ADVERTENCIA:** Mantenga la bañera lejos de cualquier fuente de calor.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Limpiar la bañera con agua templada y con un detergente neutro. No utilice solventes o detergentes abrasivos o corrosivos.
- **IMPORTANTE/NOTA:** La duración del baño recomendada es de 10 minutos.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Cada accesorio o parte de recambio deberá ser suministrada por el fabricante o distribuidor.
- **IMPORTANTE/NOTA:** No use la bañera cuando alguna pieza esté rota o falte.

**PT** **COMO UTILIZAR CORRECTAMENTE A BANHEIRA OPLA' DA OKBABY REF. 813**

- a pessoa que cuida da criança deve estar sempre em contacto com ela.
- pode dar-se o afogamento num espaço muito curto de tempo e em água muito pouco profunda ( $\pm 2$ cm), os artigos não fornecem uma segurança adicional relacionada com os perigos associados à água e já ocorreram afogamentos em banheiras.

**IMPORTANTE/NOTA:** Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para outras consultas. A falta de observação de tais instruções poderá causar lesões à sua criança e perigo de afogamento.

**IDADE DE UTILIZAÇÃO:** 15–36 meses aproximadamente. MAX 25Kg. Só para uso doméstico.

**MODO DE UTILIZAÇÃO:**

1. Apoie a banheira sobre uma superfície plana e estável. A banheira Oplà foi estudada para ser utilizada também dentro das superfícies de duche, as medidas mínimas da base de apoio são 62 cm de comprimento e 61 cm de largura.
2. Prepare tudo quanto necessário para dar o banho e deixe ao alcance da mão antes de colocar a criança na banheira. Isto serve para não deixar a criança nunca sozinha.
3. Verifique que a tampa de descarga da água esteja bem aparafusada com a chave apropriada fornecida.

6.Oplà

4. Encha a banheira com água quente (temperatura recomendada 37°C ou 99°F) até chegar ao nível salientado dentro da banheira (Figura 1).
5. Posicione a criança dentro da banheira conforme ilustrado na figura 2. Controle sempre a temperatura da água antes de mergulhar a criança.
6. Pode-se enxaguar a criança desparafusando antes a tampa de descarga da água situada no fundo da banheira.

**AVISOS IMPORTANTES:**

- **⚠ PERIGO!** Durante o banho da criança: permaneça sempre na casa de banho, não atenda o telefone, não vá abrir a porta quando alguém toca a campainha, se for obrigado a deixar a casa de banho, leve a criança consigo.
- **⚠ AVISO:** Verifique de ter apoiado a banheira sobre uma superfície plana, estável e segura.
- **⚠ AVISO:** Verifique que o nível de água não ultrapasse o nível indicado dentro da banheira.
- **⚠ AVISO:** Controle que a água não esteja muito quente (que não ultrapasse 37°C ou 99°F).
- **⚠ AVISO:** Mantenha a banheira longe de qualquer fonte de calor.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Limpe a banheira com água morna e com um detergente neutro. Não utilize solventes ou detergentes abrasivos ou corrosivos.
- **IMPORTANTE/NOTA:** A duração do banho recomendada é de 10 minutos.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Todos os opcionais ou partes das peças de substituição devem ser fornecidas pelo produtor ou pelo distribuidor.
- **IMPORTANTE/NOTA:** Não use a banheira quando uma das partes estiver partida ou faltar.

**NL** **HOE DE BADKUIP OPLA' CORRECT TE GEBRUIKEN REF. 813**

- dat de verzorger te allen tijde in contact met het kind moet zijn.
- dat kinderen zeer snel en in zeer laag water ( $\pm 2$  cm) kunnen verdrinken, dat het artikel geen extra bescherming tegen verdrinking biedt en dat er al kinderen in badjes zijn verdronken.



**BELANGRIJK/OPMERKING:** Lees aandachtig de volgende aanwijzingen vooraleer het product in gebruik te nemen en bewaar ze voor latere raadplegingen. Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan uw kind verwonden en gevaar voor verdrinking inhouden.

**LEEFTIJD VAN GEBRUIK:** van 15 tot 36 maanden circa. MAX 25Kg. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

**GEBRUIKSWIJZE:**

1. Plaats de badkuip op een vlakke en stabiele ondergrond. De badkuip Oplà kan ook in een douchecabine geplaatst worden; de minimale afmetingen van de steunbasis bedragen 62 cm lang en 61 cm breed.
2. Leg alle benodigdheden voor het baden binnen handbereik vooraleer het kind in het bad te leggen. Zo moet u het kind niet alleen laten.
3. Zorg ervoor dat de dop voor de waterafvoer goed vastgeschroefd is met het bijgeleverde sleuteltje.
4. Vul de badkuip met warm water (aangeraden 37°C of 99°F) tot aan het niveau aangeduid in de badkuip zelf (Figuur 1).
5. Leg het kind in de badkuip zoals aangegeven in figuur 2. Controleer altijd de temperatuur van het water vooraleer het kind erin te leggen.
6. Spoel het kind af door eerst de dop voor de waterafvoer op de bodem van de badkuip los te draaien.

**BELANGRIJKE VOORSCHRIFTEN:**

- **⚠ GEVAAR!** Tijdens het baden: blijf altijd aanwezig in de badkamer, beantwoord de telefoon niet, ga de deur niet opmaken wanneer er iemand aanbelt, en indien u de badkamer absoluut moet verlaten, neem het kind dan mee.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de badkuip op een vlakke, stabiele en veilige ondergrond staat.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het niveau van het water niet hoger komt dan de markering in de badkuip.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Controleer of het water niet te warm is (niet meer dan 37°C of 99°F).
- **⚠ WAARSCHUWING:** Hou de badkuip uit de buurt van warmtebronnen.
- **BELANGRIJK/OPMERKING:** Maak de badkuip schoon met lauw water en een neutraal reinigingsproduct. Gebruik geen oplosmiddelen, schurende of bijtende producten.
- **BELANGRIJK/OPMERKING:** De aanbevolen duur voor het baden is 10 minuten.
- **BELANGRIJK/OPMERKING:** Ieder accessoire of reserveonderdeel moet door de fabrikant of verkoper geleverd worden.
- **BELANGRIJK/OPMERKING:** Gebruik de badkuip niet als er iets kapot is of ontbreekt.

**DA SÅDAN ANVENDES BADEKARRET "OPLA" FRA OKBABY REF. 813**

- den person, der passer barnet, til enhver tid skal have kontakt med barnet.
- drukning kan indtræde i løbet af meget kort tid og på meget lavt vand ( $\pm 2$  cm) produkterne ikke har nogen yderligere sikkerhed i forbindelse med faren ved vand, og drukning har fundet sted i forbindelse med badekar.



**VIGTIGT/BEMÆRK:** Denne brugsanvisning skal læses omhyggeligt før ibrugtagningen, og skal gemmes til senere anvendelse. Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre risiko for skade på Deres barn, herunder risiko for drukning.

**STATIVET KAN ANVENDES TIL BØRN I ALDEREN: fra ca. 15 til 36 måneder. Maks. 25Kg. Udelukkende til hjemmebrug.**

**BRUGSANVISNING:**

1. Placér badekarret på en plan og stabil overflade. Badekarret "Oplà" er også beregnet til anvendelse på brusekabinegulve; støttefladen skal som minimum være 62 cm lang og 61 cm bred.
2. Alle de ting, som skal bruges for at vaske barnet, skal gøres tilgængelige, inden barnet sættes i badekarret. På denne overlades barnet ikke alene til sig selv.
3. Kontrollér, at udtømningsproppen er skruet godt ind med den medfølgende nøgle.
4. Fyld badekarret med varmt vand (anbefalet temperatur: 37°C eller 99°F), indtil vandet når op til afmærkningen inde i badekarret (Figur 1).
5. Placér barnet i badekarret som vist i figur 2. Vandets temperatur skal altid kontrolleres, inden barnet sættes i vandet.
6. Barnet må godt skylles efter at have skruet vandudtømningsproppen af, som findes på karrets bund.

**VIGTIGE ANVISNINGER:**

- **FARE!** Mens De bader barnet: Forbliv altid på badeværelset, tag ikke telefonen og gå ikke ud for at åbne, hvis nogen ringer på døren. Hvis De absolut skal forlade badeværelset, tag da altid Deres barn med Dem.
- **ADVARSEL:** Vær sikker på, at badekaret er placeret på en overflade som er plan, stabil og sikker.
- **ADVARSEL:** Forvis Dem om, at vandstanden ikke overstiger niveauet angivet inde i badekarret.
- **ADVARSEL:** Kontrollér, at vandet ikke er alt for varmt (ikke over 37°C eller 99°F).
- **ADVARSEL:** Badekarret skal holdes væk fra enhver type varmekilde.
- **VIGTIGT/BEMÆRK:** Rens karret med lunkent vand og et neutralt rensmiddel. Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller rensmidler, der er slibende eller ætsende.
- **VIGTIGT/BEMÆRK:** Der anbefales en badetid på 10 minutter.
- **VIGTIGT/BEMÆRK:** Alle tilbehør og ekstraudstyr skal udelukkende leveres af fabrikanten eller af forhandleren.
- **VIGTIGT/BEMÆRK:** Karret må aldrig bruges hvis en hvilken som helst del er defekt eller manglende.

**FI OKBABYN "OPLÀ" KYLPYAMMEEN OHJEET, VIITE 813**

- hoitajan on oltava koko ajan kosketuksessa lapseen.
- hukkuminen voi tapahtua hyvin lyhyessä ajassa ja hyvin matalassa vedessä ( $\pm 2$  cm), välleineissä ei ole erityisiä turvaominaisuuksia vesivaarojen varalta ja kylpyammeiden yhteydessä on ollut hukkumista-pauksia.



**TÄRKEÄÄ/HUOM:** Lue nämä käyttöohjeet tarkkaan ennen kylpyammeen käyttöönottoa, ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa lapsen loukkaantumisen ja hukkumisvaaran.

**KÄYTTÖIKÄ:** noin 15 - 36 kuukauden ikäisille lapsille MAX 25 kg. Ainoastaan kotitalouskäyttöön.

**KÄYTTÖ:**

1. Aseta amme tasaiselle ja vakaalle pinnalle. Oplà amme on suunniteltu niin, että sitä on mahdollista käyttää myös suihkun alla. Ammeen vaatiman alustan minimimitat ovat 62 cm (pituus) x 61 cm (leveys).
2. Ota kaikki kylvyssä tarvittavat tarvikkeet käden ulottuville ennen lapsen asettamista ammeeseen. Näin et joudu jättämään lasta hetkeksikään yksin.
3. Tarkista, että ammeen korkki on asetettu hyvin paikoilleen sitä varten olevan avaimen avulla.
4. Täytä amme lämpimällä vedellä (suositeltava lämpötila 37°C / 99°F), ammeen sisäpuolella olevaan raja-asti

8.Oplà

(Kuva 1).

5. Aseta lapsi ammeeseen kuvassa 2 osoitetulla tavalla.

Tarkista aina veden lämpötila ennen lapsen asettamista ammeeseen.

6. Voit huuhdella lapsen, avaamalla ensin ammeen pohjalla olevan tapin.

**TÄRKEÄÄ:**

- **VAARA!** Lapsen kylvettämisen aikana: älä poistu kylpyhuoneesta, älä vastaa puhelimeen, älä poistu avaamaan ulko-ovea ja jos sinun on välttämättä poistuttava kylpyhuoneesta, ota lapsi mukaasi.
- **TÄRKEÄÄ:** Aseta amme tasaiselle, vakaalle ja turvalliselle alustalle.
- **TÄRKEÄÄ:** Tarkista, ettei veden korkeus ylitä kylpytuessa olevaa merkintää.
- **TÄRKEÄÄ:** Tarkista, ettei vesi ole liian kuumaa (lämpötila ei saa olla yli 37°C/99°F).
- **TÄRKEÄÄ:** Pidä kylpyamme kaukana lämpölähteistä.
- **TÄRKEÄÄ/HUOM:** Puhdista amme haalealla vedellä ja neutraalilla pesuaineella. Älä käytä liuottimia tai hankaavia tai syövyttäviä aineita.
- **TÄRKEÄÄ/HUOM:** Suositeltava kyllyn kesto on 10 minuuttia.
- **TÄRKEÄÄ/HUOM:** Jokaisen lisävarusteen tai varaosan on oltava valmistajan tai jälleenmyyjän toimittama.
- **TÄRKEÄÄ/HUOM:** Älä käytä allasta, jos mikä tahansa osa on rikki tai puuttuu.

**SV HUR MAN SKALL ANVÄNDA BADBALJAN OPLA' PÅ ETT RIKTIGT SÄTT FRÅN OKBABY REF. 813**

- att barnet ska hållas under ständig uppsikt.
- att barn kan drunkna väldigt snabbt och på mycket grunt vatten ( $\pm 2$  cm), att produkten inte ger någon annan säkerhet mot vattenrisker och att drunkningsolyckor har skett med badbaljor.



**VIKTIGT/OBS:** Läs noggrant igenom instruktionerna innan användningen och bevara dem för framtida bruk. Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre risiko for skade på Deres barn, herunder risiko for drukning.

**KAN ANVÄNDAS TILL ÄLDRARNA: 15 till cirka 36 månader. MAX 25Kg. Endast för hushållsbruk.**

**BRUGSANVISNING:**

1. Sätt badbaljan på en yta som är platt och stabil. Badbaljan Oplà har tagits fram för att även kunna användas inuti duschar, minimum mätten för stödytan är 62 cm på längden och 61 cm på bredden.
2. Förbered allt som behövs för badet så att man har allt till hands innan man sätter i barnet i badkaret. Detta för att aldrig lämna barnet ensamt i badkaret.
3. Se till att proppen för att tömma ur vattnet har skruvats fast ordentligt med hjälp av nyckeln som medföljer.
4. Fyll badkaret med varmt vatten (rekommenderat temperatur är 37°C eller 99°F) ända tills man fyllt på till nivån som finns markerad inuti badbaljan (Figur 1).
5. sätt ned barnet i badbaljan såsom i figur 2. Kontrollera alltid vattentemperaturen innan man sätter i barnet.
6. Ni kan skölja av barnet genom att först skruva loss locket för att tömma ur vattnet och som sitter i boten på badbaljan.

**VIKTIGTA FÖRESKRIFTER:**

- **FARA!** Så länge barnet badar så stanna kvar i badrummet, svara inte i telefonen, gå inte och öppna ytterdörren om det ringer, om ni absolut måste lämna badrummet så ta med er barnet.
- **VARNING:** Försäkra Er om att Ni sätter badbaljan på en yta som är platt, stabil och säker.
- **VARNING:** Se till att vattennivån inte överskrider nivån som finns indikerat inuti badbaljan.
- **VARNING:** Kontrollera så att vattnet inte är för varmt (inte överstiger 37°C eller 99°F).
- **VARNING:** Badbaljan skall hållas på avstånd från alla slags varmekällor.
- **VIKTIGT/ANMARKNING:** Gör rent badbaljan med ljummet vatten och ett neutralt rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel eller slipande- eller frätande rengöringsmedel.
- **VIKTIGT/ANMARKNING:** Rekommenderad badtid är 10 minuter.
- **VIKTIGT/ANMARKNING:** Varje tillval eller reservdel ska levereras av tillverkaren eller återförsäljaren.
- **VIKTIGT/ANMARKNING:** Använd inte badbaljan då en del är skadad eller saknas.



## KR OKBABY "OPLA" 사용하는 방법 참조 813 "OPLA"

⚠주의!!! 어린이를 혼자 놔두지 마십시오. 익사사고를 초래할 수 있으니 어린이 가까이 항상 어른이 지켜봐야 합니다!



중요사항: 제품을 사용하기 이전에 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중 사용을 위해 사용설명서를 보관하십시오. 설명서대로 사용하지 않았을 때 여러분의 아기에게 부상이나 익사사고를 입힐 수 있습니다.

사용연령: 15개월에서 36개월까지. 최대체중 25kg. 가정에서만 사용하십시오.

### 사용방법:

1. 표면이 안정되고 평평한 곳에 욕조를 앉히십시오. 오픈라 욕조는 샤워박스 안에서도 사용할 수 있도록 고안되어 있으며 욕조를 설치할 평면의 면적이 적어도 폭 62cm 길이 61cm가 되어야 합니다.
2. 아기를 욕조안에 앉히기 전에 목욕에 필요한 모든 준비물을 손이 닿는 거리에 준비하십시오. 아기를 한시도 혼자 놔두지 않기 위함입니다.
3. 물을 빼는 마개는 열쇠식으로 제품과 함께 들어있으며 마개가 잘 잠겨져 있는지 확인하십시오.
4. 따뜻한 물을 욕조안에 채우되 (이상 온도 37°C 혹은 99°F) 욕조안에 새겨진 눈금까지 오게 합니다. (그림 1)
5. 그림 2에서 처럼 아기를 욕조 안에 앉히십시오. 아기를 욕조안에 앉히기 전에 물의 온도를 항상 점검하십시오.
6. 아기를 행갈때는 욕조 바닥의 물빼는 마개를 열어도 됩니다.

### ⚠ 중요 경고 사항:

- **위험!** 아기의 목욕시: 욕실안에 항상 남아 있어야 합니다. 전화도 받지 마십시오, 누가 초인종 문을 눌러도 문열
- 열기 위해 나가지 마십시오. 욕실을 꼭 나가야 하면 아기를 안고 나가십시오.
- **경고:** 욕조를 앉히는 바닥은 평평하고 안정되고 안전해야 합니다.
- **경고:** 물의 높이가 물 눈금 이상을 넘지 않도록 하십시오.
- **경고:** 물의 온도가 너무 뜨겁지 않은지 확인하십시오 (온도가 37°C 혹은 99°F 가 넘지 않게).
- **경고:** 욕조를 발열기구와 멀리 떨어져 있게 놓으십시오.
- **중요사항:** 욕조를 닦을 때 미지근한 물에 중성 세제를 풀어 닦아냅니다. 솔벤트나 마모가 되거나 부식이 되는 세제는 사용하지 마십시오.
- **중요사항:** 목욕시간은 10분간이 적당합니다.
- **중요사항:** 흡연기구와 스페어 파츠는 제품생산자와 대리점에서 구하십시오.
- **중요사항:** 욕조의 한 부분이 부서졌거나 모자라는 부분이 있을 경우 사용하지 마십시오.

## NO KORREKT BRUK AV BADEKARET OPLA' REF. 813

⚠ ADVARSEL!!! LA ALDRI BARNET BADE UTEN OPPSYN. FOR Å UNNGÅ DRUKNING, MÅ DET ALLTID VÆRE EN VOKSEN TIL STEDE NÅR BARNET BADER!



VIKTIG/MERK: Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for senere konsultasjon. Manglende etterfølgelse av disse anvisningene kan føre til at barnet ditt skades eller utsettes for drukningsfare.

ALDERSGRUPPE: fra 15 til ca. 36 måneder. Maks. 25Kg. Kun til hjemmebruk.

### BRUKSANVISNING:

1. Plasser karet på en plan og stabil overflate. Badekaret Oplå er utviklet med tanke på å brukes også i dusjen, minstemålene for underlaget er 62 cm lengde og 61 cm bredde.
2. Finn frem alt som er nødvendig for badet og legg det innenfor rekkevidde før du plasserer barnet i badekaret. Dette gjør at du aldri trenger å la barnet være alene.
3. Forviss deg om at proppen for tømning av vann er skrudd godt til med den dertil egnede nøkkelen som følger med.

10.Oplå

4. Fyll badekaret med varmt vann (anbefalt temperatur 37°C eller 99°F) helt til du når nivået som er angitt på nnsiden av karet (Figur 1).
5. Plasser barnet i karet som vist i figur 2. Kontroller alltid vannets temperatur innen du setter barnet ned i vannet.
6. Du kan skylle barnet dersom du først skrur løs proppen for tømning av vann, som befinner seg i bunnen av karet.

### VIKTIGE MERKNADER:

- **⚠ FARE!** Mens barnet bader: Forbli alltid inne på baderommet, ikke ta telefonen, ikke åpne døren når noen ringer på. Hvis det er absolutt nødvendig å forlate baderommet, ta barnet med deg.
- **⚠ ADVARSEL:** Pass på at karet er plassert på en flat, sikker og stabil overflate.
- **⚠ ADVARSEL:** Forviss deg om at vannivået ikke overstiger nivået som er angitt på innsiden av badekaret.
- **⚠ ADVARSEL:** Kontroller at vannet ikke er for varmt (at det ikke overstiger 37°C eller 99°F).
- **⚠ ADVARSEL:** Hold badekaret vekk fra alle varmekilder.
- **VIKTIG/MERK:** Rengjør karet med lunken vann og nøytralt vaskemiddel. Ikke bruk løsemidler eller vaskemidler med slipende eller etsende virkning.
- **VIKTIG/MERK:** Badets anbefalte varighet er 10 minutter.
- **VIKTIG/MERK:** Reservedeler og alt ekstrautstyr skal leveres av fabrikanten eller forhandleren.
- **VIKTIG/MERK:** Ikke bruk badebaljen dersom en hvilken som helst del mangler eller er ødelagt.

## RO INSTRUȚIUNI PTR. CADA DE BAIE "OPLA" OK BABY; REF. 813



- Îngrijitorul trebuie să rămână permanent în contact cu copilul.
- Încerea poate surveni într-un timp foarte scurt și în apă foarte puțin adâncă ( $\pm 2$  cm), articolele nu oferă măsuri de siguranță suplimentare în ceea ce privește pericolele asociate înbăierii, existând deja cazuri de încercare în căzi pentru înbăiat.

**IMPORTANT/NOTĂ:** Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile din foaia de față și păstrați-o pentru a le putea citi ulterior. Neglijarea instrucțiunilor poate duce la vătămarea copilului și chiar la încercarea sa.

**VÂRSTA DE UTILIZARE:** De la 15 la aproximativ 36 luni. MAX 25 kg. Numai pentru uz domestic.

### MOD DE UTILIZARE:

1. Așezați cada pe o suprafață plană și stabilă. Cada Opla a fost proiectată și pentru utilizarea în interiorul cabinei de duș, măsurile minime ale bazei fiind 62 cm lungimea și 61 cm lățimea.
2. Luați lângă dvs toate articolele de toaletă necesare, înainte de a introduce copilul în cadă. Acest lucru este util pentru a nu lăsa copilul singur.
3. Verificați că dopul pentru golirea căzii este strâns bine, cu cheia din dotare.
4. Umpleți cada cu apă caldă (temperatura recomandată este de 37°C sau 99°F) până la nivelul trasat pe marginea interioară a căzii (Fig. 1).
5. Așezați copilul în interiorul căzii, așa cum se ilustrează în figura 2. Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a așeza copilul în scaun.
6. Puteți să clătiți copilul după ce ati deșurubat mai întâi dopul pentru evacuarea apei așezat pe fundul căzii.

### AVERTISEMENTE IMPORTANTE:

- **⚠ PERICOL!** În timpul înbăierii copilului: Rămâneți întotdeauna cu el, în baie, nu răspundeți la telefon, nu mergeți să deschideți ușa chiar dacă cineva sună, iar dacă trebuie neapărat să o faceți, luați copilul cu dvs.
- **⚠ AVERTISEMENTE:** Asigurați-vă că suprafața de sprijin a cădiței este plană, stabilă și sigură.
- **⚠ AVERTISEMENTE:** Verificați ca apa să nu treacă de nivelul trasat pe suport.
- **⚠ AVERTISEMENTE:** Asigurați-vă că apa nu este fierbinte; altfel spus, că nu depășește temperatura indicată (37°C sau 99°F).
- **⚠ AVERTISEMENTE:** Îndepărtați cada de baie de sursele de căldură.
- **IMPORTANT/OBSERVAȚIE:** Curățați cada cu apă caldă și detergent neutru. Nu folosiți solvenți sau detergenți abrazivi sau corozivi.
- **IMPORTANT/OBSERVAȚIE:** Durata de baie recomandată este de 10 minute.
- **IMPORTANT/OBSERVAȚIE:** Fiecare accesoriu ori piesă de schimb trebuie să fie furnizată de către producător sau de către distribuitor.
- **IMPORTANT/OBSERVAȚIE:** Nu utilizați cada dacă una din părți este defectă sau lipsește.

**CS SPRÁVNÝ ZPŮSOB POUŽITÍ KOUPELOVÉ VANY  
OPLA OZN. 813**

- že pečovatel musí být stále s dítětem v kontaktu.
- že k utonutí může dojít ve velmi krátkém čase i ve velmi mělké vodě ( $\pm 2$  cm), že předmět neposkytuje žádnou další ochranu proti nebezpečím spojeným s vodou a že existují případy, kdy při používání koupacích van pro kojence došlo k utonutí.



**DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Před použitím si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější konzultaci. Nedodržení tohoto návodu by mohlo zapříčinit ublížení na zdraví vašeho dítěte a nebezpečí utopení.

**POUŽITÍ U DĚTÍ VE VĚKU: od 15 do cca 36 měsíců. MAX 25Kg. Pouze pro domácí použití.**

**ZPŮSOB POUŽITÍ:**

1. Vanu postavte na rovnou a stabilní plochu. Vana Opla byla navržena pro použití také uvnitř sprchových koutů, minimální rozměry opěrné plochy jsou 62 cm délky a 61 cm šířky.
2. Dříve, než dáte dítě do vody, si připravte k ruce všechny pomůcky nezbytné při koupání. To vám poslouží k tomu, abyste nikdy nenechali dítě samotné.
3. Ujistěte se, zda byla zátka pro odtok vody dobře dotažena příslušným klíčem z dotace.
4. Naplňte vanu teplou vodou (doporučená teplota je 37 °C nebo 99 °F) až po úroveň vyznačenou uvnitř vany (obrázek 1).
5. Umístěte dítě dovnitř vany způsobem znázorněným na obrázku 2. Před každým ponořením dítěte do vody zkontrolujte její teplotu.
6. Dítě můžete opláchnout poté, co nejdříve odšroubujete uzávěr vypouštění vody, který se nachází na dně vany.

**DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

- **NEBEZPEČÍ!** Během koupání dítěte: zůstávejte neustále v koupelně, neodpovídejte na telefon, nechoďte otevírat dveře, když někdo zvoní, a když musíte bezpodmínečně opustit koupelnu, vezměte vaše dítě s sebou.
- **UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že je vanička umístěna na rovném, stabilním a bezpečném povrchu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že úroveň vody nepřekročí hladinu vyznačenou uvnitř vany.
- **UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte, zda voda není příliš teplá (zda nepřesahuje 37 °C nebo 99 °F).
- **UPOZORNĚNÍ:** Udržujte koupelovou vanu v dostatečné vzdálenosti od libovolného zdroje tepla.
- **DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Vanu vyčistěte vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní ani korozivní čisticí prostředky.
- **DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Doporučená doba koupání je 10 minut.
- **DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Každou součást volitelného příslušenství nebo náhradní díl musí dodat výrobce nebo distributor.
- **DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA:** Nepoužívejte vanu, když je kterákoliv její součást poškozena nebo když chybí.

**PL JAK WŁAŚCIWIE UŻYWAĆ WANIEŃKI DO KĄPIELI OPLA'  
REF. 813**

- opiekun musi przez cały czas mieć kontakt z dzieckiem.
- do utonięcia może dojść w bardzo krótkim czasie i w bardzo płytkiej wodzie ( $\pm 2$  cm), artykuł nie zapewnia dodatkowego zabezpieczenia w zakresie zagrożeń związanych z wodą i podczas używania wanieńki do kąpieli zdarzyć się utonięcia.

**WAŻNE/UWAGA:** Przeczytajcie uważnie niniejsze zalecenia przed użyciem i przechowujcie je dla wykorzystania w przyszłości. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować zranienia waszego dziecka i niebezpieczeństwo utopienia.

**WIEK UŻYTKOWANIA: od 15 do około 36–u miesięcy. MAX 25Kg. Wyłącznie do użytku domowego.**

**SPOSÓB UŻYCIA:**

1. Ustawie wanieńkę na powierzchni równej i stabilnej. Wanieńka Opla została zaprojektowana także do używania wewnątrz kabin natryskowych, wymiary minimalne jej powierzchni oparcia wynoszą 62 cm długości i 61 cm szerokości.
2. Przygotujcie wszystkie potrzebne przedmioty do kąpieli w zasięgu ręki, zanim umieścicie dziecko w wannie. Jest to potrzebne, aby nie zostawić nigdy dziecka samego.
3. Upewnijcie się, że korek ujścia wody jest prawidłowo założony przy pomocy odpowiedniego kluczyka z wyposażenia.

12.Oplà

4. Napełnijcie wannę ciepłą wodą (zalecana temperatura 37 °C albo 99 °F) aż do poziomu zaznaczonego wewnątrz wanieńki (Rysunek 1).
5. Usadźcie dziecko wewnątrz wanieńki zgodnie z Rysunkiem 2. Sprawdźcie zawsze temperaturę wody przed zanurzeniem dziecka.
6. Możecie opłukać dziecko odkręcając przedtem korek do wypuszczania wody znajdujący się na dnie wanieńki.

**WAŻNE UWAGI:**

- **NEBEZPECZENSTWO!** Podczas kąpieli dziecka: pozostać zawsze w pomieszczeniu gdzie odbywa się kąpiel, nie odpowiadać na telefon, nie odchodzić dla otwarcia drzwi, gdy ktoś dzwoni do drzwi, jeżeli musicie koniecznie opuścić pomieszczenie kąpielowe musicie zabrać wasze dziecko z wami.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnijcie się, że wanieńka oparta jest na powierzchni równej, stabilnej i bezpiecznej.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnijcie się czy poziom wody nie przekracza poziomu wskazanego wewnątrz wanieńki.
- **OSTRZEŻENIE:** Sprawdźcie czy woda nie będzie zbyt gorąca, (że nie przekroczy 37 °C lub 99 °F).
- **OSTRZEŻENIE:** Wanieńkę do kąpieli przechowywać daleko od jakiegokolwiek źródła ciepła.
- **WAŻNE/UWAGA:** Oczyszczyc wanieńkę przy pomocy letniej wody i obojętnego detergentu. Nie używać rozpuszczalników ani środków żrących czy korozyjnych.
- **WAŻNE/UWAGA:** Zalecany czas kąpieli wynosi 10 minut.
- **WAŻNE/UWAGA:** Każde wyposażenie dodatkowe lub część zamienna musi być dostarczona przez producenta lub dostawcę.
- **WAŻNE/UWAGA:** Nie używać wanny, gdy jej jakakolwiek część jest pęknięta lub brakująca.

**SK POKYNY NA POUŽITIE KÚPACej VANičKY "OPLA" OD  
OKBÁBY - OZN. 813**

- poskytovateľ starostlivosti musí byť po celý čas v styku s dieťaťom.
- k utopeniu môže dôjsť veľmi rýchlo a vo veľmi plytkej vode ( $\pm 2$ cm), pokiaľ ide o nebezpečenstvá vyplývajúce z vodného prostredia, výrobok neposkytuje žiadnu dodatočnú bezpečnosť a pri používaní kúpacích vaničiek už došlo k utopeniu.



**DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny a odložte ich kvôli prípadnému následnému použitiu. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť ublíženie na zdraví vášmu dieťaťu alebo jeho utopenie.

**VHODNÝ VEK DIEŤAŤA: od 15 do približne 36 mesiacov. MAX. 25 kg. Len pre domáce použitie.**

**SPOSÓB POUŽITIA:**

1. Uložte vaničku na rovný a stabilný povrch. Vanička Opla bola navrhnutá pre použitie vo vnútri sprchových kútov a minimálne rozmery podstavca sú 62 cm (dĺžka) a 61 cm (šírka).
2. Skôr ako položíte dieťa do vane, pripravte si všetky pomôcky potrebné na kúpanie, aby boli poruke. To vám umožní nenechať dieťa nikdy samotné.
3. Uistite sa, že je vypúšťací uzáver vody dobre zaskrutkovaný príslušným kľúčom z výbavy.
4. Naplňte vanu teplou vodou (doporučená teplota je 37°C alebo 99°F), až po úroveň vyznačenú vo vnútri vaničky (obrázok 1).
5. Umiestnite dieťa do vnútra vaničky, spôsobom naznačeným na obrázku 2.
6. Pred každým ponorením dieťaťa do vody skontrolujte jej teplotu.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNENIA:**

- **NEBEZPECENSTVO!** Počas kúpania dieťaťa: zotrvať neprestajne v kúpeľni, nedvíhajte telefón, neodchádzajte otvoriť dvere, ak niekto zazvoní a ak je úplne nevyhnutné vzdialiť sa z kúpeľne, zoberte dieťa so sebou.
- **UPOZORNENIE:** Uistite sa, že opierate vaničku o rovný, stabilný a bezpečný povrch.
- **UPOZORNENIE:** Uistite sa, že hladina vody nepresahuje označenie na kúpacjej sedačke pre max. úroveň hladiny.
- **UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či voda nie je príliš teplá (nesmie prekročiť 37°C alebo 99°F).
- **UPOZORNENIE:** Udržujte kúpaciu vaničku v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja tepla.
- **DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Vyčistite vaňu vlažnou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne ani korozívne čistiace prostriedky.
- **DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Odporúčané trvanie kúpeľa je 10 minút.
- **DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Každú súčasť voliteľného príslušenstva alebo náhradný diel musí dodať výrobca alebo distribútor.
- **DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA:** Nepoužívajte vaňu, ak je ktorákoľvek jej časť poškodená, alebo ak chýba.

Oplà. 13



**HU AZ OPLA' FÜRDŐKÁD HELYES HASZNÁLATA HIV. 813**

- a gondozónak mindig kapcsolatban kell lennie a gyermekkel.
- a vízbe fulladás nagyon rövid idő alatt és rendkívül sekély vízben is ( $\pm 2$  cm) is bekövetkezhet, a termék nem nyújt kiegészítő védelmet a vízi veszélyekkel szemben, és előfordult már, hogy gyermek vízbe fulladt a kádban.



**FONTOS/MEGJEGYZÉS:** Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat a termék használatba vétele előtt, és őrizze meg jövőbeni szükség esetére. A feltüntetett utasítások be nem tartása sérüléseket okozhat gyermekének, és fulladásveszélyt idézhet elő.

**ALKALMAZHATÓ: 15-től körülbelül 36 hónapos korig. MAX 25Kg. Kizárólag házi használatra. HASZNÁLATI MÓD:**

1. Helyezze a fürdőkádat sima és stabil felületre. Az Oplà fürdőkádat úgy alakítottuk ki, hogy zuhanyfülkékben is lehessen használni. A tartófelület minimális méretének 62 cm hosszúnak és 61 cm szélesnek kell lennie.
2. Készítsen elő kézzel elérhető helyre minden szükségeset a fürdetéshez, még mielőtt a gyermeket a kádba tené. Ez azért fontos, hogy soha ne kelljen a gyermeket egyedül hagynia.
3. Győződjön meg arról, hogy a vízkivezető dugó jól fel lett-e csavarozva a készletben található kulccsal.
4. Töltse meg a kádat meleg vízzel (ajánlott hőmérséklet: 37 °C vagy 99 °F) a kád külső szélén feltüntetett szintig (1. ábra).
5. Helyezze a gyermeket a kádba az 2. ábrán feltüntetetteknek megfelelően. Ellenőrizze a víz hőmérsékletét mielőtt a gyermeket a vízbe tenné.
6. A kád alján található vízkivezető dugó kicsavarását követően a gyermeket leöblítheti.

**FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:**

- **VESZÉLY!** A gyermek fürdetése közben: maradjon mindig a fürdőszozában. Ne vegye fel a telefont, ne nyisson ajtót amikor csöngetnek. Ha mindenképpen el kell hagynia a fürdőszozót, vigye magával a gyermeket.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a kádat sima, stabil és biztonságos felületre helyezte-e.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg arról, hogy a víz szintje ne lépje túl a kád belsejében feltüntetett szintet.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl meleg (ne lépje túl a 37 °C-ot vagy a 99 °F-ot).
- **FIGYELMEZTETÉS:** A kádat tartsa távol bármilyen hőforrástól.
- **FONTOS/MEGJEGYZÉS:** A bébikádat langyos vízzel és semleges mosószerrel tisztíthatja. Ne használjon oldószereket, vagy karcoló illetve maró szereket.
- **FONTOS/MEGJEGYZÉS:** A fürdetés javasolt időtartama 10 perc.
- **FONTOS/MEGJEGYZÉS:** Minden extra tartozékot vagy cserealkatrészt a gyártótól vagy márkakereskedőtől kell megvásárolni.
- **FONTOS/MEGJEGYZÉS:** Ne használja a kádat, ha annak bármely része törött vagy hiányzik.

**HR UPUTE ZA KADU ZA KUPANJE "OPLÀ" – OKBABY POSL. BR. 813**

- onaj tko se brine za čuvanje mora ostati u dodiru s djetetom u svakom trenutku;
- do utapanja može doći u vrlo kratkom vremenu, čak i pri vrlo niskoj vrlo niskoj razini vode ( $\pm 2$  cm); artikli ne pružaju nikakvu dodatnu sigurnost po pitanju rizika u vezi s vodom, naime bilo je slučajeva utapanja povezanih s uporabom kadica za kupanje.



**VAŽNO/NAPOMENA:** prije korištenja pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduće potrebe. Nepoštivanje ovih uputa može prouzročiti ozljede vašem djetetu i izazvati opasnost od utapanja.

**ZA UZRAST: od 15 do 36 mjeseci otprilike. MAK. 25 kg. Samo za kućnu uporabu.**

**NAČIN UPORABE:**

1. Stavite kadu na ravnu i stabilnu površinu. Kada Oplà proučavana je u svrhu korištenja i u tuš-kadama: minimalne mjere površine oslonca na kojeg se stavlja su 62 cm dužine i 61 cm širine.
2. Prije stavljanja djeteta u kadu pobrinite se da vam sve potrebno za kupku bude pri ruci. Tako dijete ni u kom trenutku nećete ostaviti samo.
3. Provjerite je li čep za pražnjenje vode dobro navijen odgovarajućim ključem u dostavi.
4. Napunite kadu toplom vodom (preporučuje se temperatura od 37°C ili 99°F), sve do razine označene u

14.Oplà

unutrašnjosti kade (slika 1).

5. Smjestite dijete u kadu kako je prikazano na slici 2. Prije stavljanja djeteta u vodu, obavezno provjerite njenu temperaturu.
6. Možete isprati dijete tako da prvo odvijete čep za pražnjenje vode na dnu kade.

**VAŽNA UPOZORENJA:**

- **OPASNOST!** Dok kupate dijete: ne izlazite iz kupaonice, ne javljajte se na telefon, nemojte ići otvoriti vrata ako neko zvoni, a ako baš morate izaći iz kupaonice, ponesite dijete sa sobom.
- **UPOZORENJE:** uvjerite se da ste kadu stavili na ravnu, stabilnu i sigurnu površinu.
- **UPOZORENJE:** uvjerite se da razina vode ne prelazi razinu označenu na dječjem sjedalu za kupanje.
- **UPOZORENJE:** provjerite da voda nije prevruća (da ne prelazi 37°C ili 99°F).
- **UPOZORENJE:** kadu za kupanje držite daleko od svih izvora topline.
- **VAŽNO/NAPOMENA:** očistite kadu mlakom vodom i neutralnim deterdžentom. Nemojte koristiti otapala ili abrazivne deterdžente ili nagrizajuća sredstva.
- **VAŽNO/NAPOMENA:** preporučeno trajanje kupke je 10 minuta.
- **VAŽNO/NAPOMENA:** svu opremu po izboru ili rezervni dio mora vam dostaviti proizvođač ili prodavač.
- **VAŽNO/NAPOMENA:** ne koristite kadu ako je bilo koji njen dio razbijen ili nedostaje.

**CN OKBABY牌“OPLÀ”淋浴澡盆使用说明书 编号: 813**

**警告!!! 洗浴过程中请勿将宝宝单独留下无人照看, 必须有成年人在场, 以防宝宝溺水!**

**重要说明:** 使用前请仔细阅读本说明书, 并将说明书妥善保存以便日后参考。不按照说明书使用有可能对宝宝造成伤害, 并导致溺水的危险!



**适用年龄:** 15至36个月左右、体重不超过25公斤的宝宝。本品仅限家庭使用。

**使用方法:**

1. 将澡盆放置于一个平稳的平面。“OPLÀ”澡盆也可在淋浴室内使用, 澡盆底座的最小尺寸为: 长62厘米, 宽61厘米。
2. 将宝宝放入浴盆内之前请将所有需要的洗浴用品准备好, 并将它们放在伸手可及的地方。这样可以避免在洗浴过程中将宝宝单独留在澡盆内。
3. 在向澡盆内加水之前使用澡盆自带的专用钥匙将排水阀拧紧。
4. 向澡盆内注入热水(建议水温为37摄氏度或99华氏度)。水的深度不应超过澡盆内侧标注的水位线(见图1)。
5. 如图2所示将宝宝放入澡盆内。在将宝宝放入澡盆之前, 一定要检查水温。
6. 为宝宝冲洗时, 可先将位于澡盆底部的排水阀拧开将水放掉。

**重要警告:**

- **危险!** 为宝宝洗浴过程中不要离开浴室, 也不要接电话。如果有人按门铃, 不要去开门。如果一定要离开浴室, 请将宝宝一起带上。
- **注意:** 一定要将澡盆放置于水平、稳定和安全的平面上。
- **注意:** 一定要保证澡盆内的水深不超过澡盆内标注的水位。
- **注意:** 水温不应过高(不要超过37摄氏度或99华氏度)。
- **注意:** 不要将澡盆靠近高温热源。
- **重要注意事项:** 使用温水和中性洗涤剂清洗澡盆, 不要使用溶剂型、有腐蚀性和有腐蚀性的洗涤剂。
- **重要注意事项:** 建议沐浴时间不超过10分钟。
- **重要注意事项:** 澡盆的任何选件或备件均应由制造商或经销商提供。
- **重要注意事项:** 如果澡盆的任何部位有破损或缺失, 请勿使用。

**BG ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАНАТА OPLA' РЕФ. 813**

- детегледачът трябва през цялото време да е в контакт с детето.
- удавяне може да настъпи за броени мигове и в много плитка вода ( $\pm 2$  cm), артикулт не предлага каквато и да е допълнителна безопасност по отношение на рисковете, свързани с водата, и удавяне се е случвало при наличие на вана.



**ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Прочетете внимателно настоящите указания преди употребата и съхранете за бъдеща консултация. Неспазването на указанията би могло да нарани детето Ви и да създаде опасност от удавяне.

**ВЪЗРАСТ ЗА ПОЛЗВАНЕ: от 15 до около 36 месеца. Макс. 25Kg. Само за домашна употреба. ИН НА УПОТРЕБА**

1. Поставете ваната на равно и стабилно място. Ваната "Опла" е разработена така, че да може да се използва и в душ кабина, минималните размери на основата са 62 см дължина и 61 см широчина.
2. Пригответе всичко необходимо за къпането преди да поставите детето във ваната. За да не Ви се наложи да оставите детето само.
3. Проверете дали тапата за изпразване на ваната от вода е добре завита със съответното доставено ключче.
4. Напълнете ваната с топла вода (препоръчана температура 37°C или 99°F) докато стигне до указаното във вътрешността ниво (Фигура 1).
5. Поставете детето във ваната както е показано на фиг. 2. Проверявайте винаги температурата преди да поставите детето във водата.
6. Можете да изплакнете детето като първо развиете поставената на дъното на ваната тапа за изпразването ѝ от вода.

**ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

- **▲ ОПАСНОСТ!** По време на къпането на детето: не излизайте от банята, не отговаряйте на телефонните обаждания, не ходете да отворяте вратата, ако някой позвъни, ако се налага да излезете от банята, вземете с Вас и детето.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверете дали сте поставили ваната на равна, стабилна и сигурна повърхност.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че нивото на водата не превишава указаното във вътрешността на ваната ниво.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверете дали водата не е прекалено топла (че не превишава 37°C или 99°F).
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте ваната далече от какъвто и да е топлинен източник.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Почиствайте ваната с хладка вода и с неутрален миеш препарат. Не използвайте разтворители, абразивни или корозивни миешци препарати.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчаната продължителност на къпането е 10 минути.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Всяка опция или резервна част трябва да бъде доставена от производителя или дистрибутора.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте ваната ако е счупена или липсва която и да е част.

**SL NAVODILA ZA KAD "OPLA" IZDELOVALCA OKBABY ŠT. 813**

- mora biti negovalec ves čas v stiku z otrokom.
- se utopitev lahko zgodi v zelo kratkem času in zelo plitvi vodi ( $\pm 2$ cm), proizvod ne daje nobene dodatne varnosti glede nevarnosti pri vodi in da je pri uporabi kopalnih kadi že prišlo do utopitev.



**POMEMBNO/PRIPOROČILO:** Pred uporabo pozorno preberite ta navodila in jih shranite za bodoče konsultacije. Neupoštevanje teh navodil bi lahko povzročilo poškodbe in predstavljalo nevarnost, da se otrok utopi.

**PRIMERNA STAROST: od 15 do približno 36 mesecev. Max 25 kg. Samo za domačo uporabo.**

**NAČINI UPORABE:**

1. Namestite kad na ravno in stabilno površino. Kad Oplà je bila nacrтована tudi za namestev na podlago za prho, minimalne mere njene podlage so 62 cm v dolžino in 61 cm v širino.
2. Pripravite vse potrebno za kopanje otroka preden ga položite v kad. To pa zato, da otroka nikoli ne pustite samega niti za trenutek.
3. Prepričajte se, da je zamašek za praznjenje vode dobro privit s posebnim ključkom, ki ste ga dobili v kompletu.

16.Oplà

4. Kad napolnite s toplo vodo (priporočljiva temperatura je 37°C oziroma 99°F), da doseže višino, ki je označena na notranjem delu kadi (slika 1).
  5. Postavite otroka v notranjost kadi, kot je prikazano na sliki 2.
- Preden položite otroka na podlago, morate vedno preveriti primernost temperature.
6. Otroka lahko sperete tako, da najprej odvijete zamašek za spust vode, ki se nahaja na dnu kadi.

**POMEMBNA OPOZORILA:**

- **▲ NEVARNOST!** Med kopanjem otroka: ostanite vedno v kopalnici, ne odgovarjajte na telefon, ne hodite odpirat vrat, če kdo zvoní. Če morate na vsak način zapustiti kopalnico, vzemite otroka obvezno s seboj.
- **▲ OPOZORILO:** Prepričajte se, da banjico namestite na ravno, stabilno in varno površino.
- **▲ OPOZORILO:** Prepričajte se, da nivo vode ne preseže nivoja, ki je označen na podlagi za kad.
- **▲ OPOZORILO:** Preverite, da voda ni pretopla (da ne presega 37°C oziroma 99°F).
- **▲ OPOZORILO:** Podlago za kad imejte daleč stran od kateregakoli vira toplote.
- **POMEMBNO/OPOMBA:** Banjico očistite z mlačno vodo in nevtralnimi detergentom. Ne uporabljajte topil ali abrazivnih in korozivnih detergentov.
- **POMEMBNO/OPOMBA:** Priporočeno trajanje kopanja je 10 minut.
- **POMEMBNO/OPOMBA:** Vsak dodatek ali del rezervnega dela mora dobaviti proizvajalec ali distributer sam.
- **POMEMBNO/OPOMBA:** Ne uporabljajte kadi, če je na kateremkoli delu poškodovana ali pomanjkljiva.

**EL ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΣΩΣΤΑ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙΕΡΑ OPLA ΚΩΔ. 813**

- ο φροντιστής πρέπει να είναι πάντα σε επαφή με το παιδί.
- ο πνιγμός μπορεί να συμβεί πολύ γρήγορα και σε πολύ ρηχά νερά ( $\pm 2$  εκατ.), τα προϊόντα δεν παρέχουν καμία πρόσθετη ασφάλεια σε σχέση με κινδύνους που συνδέονται με νερό και ότι έχει σημειωθεί πνιγμός με μπανιέρες.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και κίνδυνο πνιγμού.

**ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΗΣ: από 15 έως 36 μηνών περίπου. Έως 25Kg Μόνο για οικιακή χρήση. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

1. Στηρίξτε την μπανιέρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Η μπανιέρα Oplà έχει μελετηθεί ώστε να χρησιμοποιείται ακόμα και μέσα σε ντουσιέρες, οι ελάχιστες διαστάσεις της βάσης στήριξης είναι 62 εκατ. μήκος και 61 εκατ. πλάτος.
2. Προετοιμάστε όλα τα αναγκαία για το μπάνιο ώστε να είναι πρόχειρα πριν βάλετε το παιδί στην μπανιέρα. Με τον τρόπο αυτό δεν θα αφήσετε ποτέ το παιδί μόνο του.
3. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα αδειάσματος του νερού είναι καλά βιδωμένη με το ειδικό κλειδί που διατίθεται.
4. Γεμίστε την μπανιέρα με ζεστό νερό (συνιστώμενη θερμοκρασία 37°C) μέχρι την ένδειξη της μέγιστης στάθμης στο εσωτερικό της μπανιέρας (Εικ. 1).
5. Τοποθετήστε το παιδί μέσα στην μπανιέρα όπως στην εικ. 2. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν βάλετε το παιδί στην μπανιέρα.
6. Μπορείτε να ξεβγάλετε το παιδί ξεβιδώνοντας πρώτα την τάπα αδειάσματος του νερού που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μπανιέρας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

- **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κατά τη διάρκεια του μπάνιου: μην εγκαταλείπετε ποτέ το δωμάτιο, μην απαντάτε στο τηλέφωνο, μην πηγαίνετε να ανοίξετε την πόρτα όταν χτυπάει το κουδούνι και εάν πρέπει να αφήσετε οπωσδήποτε το δωμάτιο πάρτε το παιδί μαζί σας.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η μπανιέρα στηρίζεται σε επίπεδη, σταθερή και ασφαλή επιφάνεια.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού δεν υπερβαίνει την ένδειξη στο εσωτερικό της μπανιέρας.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν είναι πολύ ζεστό (δεν πρέπει να ξεπερνάει τους 37°C).
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κρατήστε μακριά την μπανιέρα από πηγές θερμότητας.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Καθαρίζετε την μπανιέρα με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, απορρυπαντικά σε σκόνη ή διαβρωτικά.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συνιστώμενη διάρκεια του μπάνιου είναι 10 λεπτά.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κάθε αξεσουάρ ή ανταλλακτικό πρέπει να παρέχεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε την μπανιέρα όταν ένα οποιοδήποτε μέρος της είναι σπασμένο ή απουσιάζει.

## تعليمات استعمال حوض الحمام "OPLÀ" إنتاج OKBABY صنف ٨١٤



⚠️ **تنبيه!!! لا تترك طفلك أبدا وحده. يجب أن يبقى دائما شخص بالغ بالعمر إلى جانب الطفل، وذلك لتجنب غرقه!**

**ملاحظة هامة:** قبل المباشرة في استخدام الجهاز يتوجب قراءة هذه المعلومات جيدا و الاحتفاظ بها، وذلك للتمكن من الاستفادة منها في المستقبل. إن عدم الالتزام بهذه التعليمات يمكن أن يؤدي إلى حدوث أضرار لطفلكم أو تعرضه لخطر الغرق.

سن الاستعمال: من ١٥ والى ٣٦ شهرا تقريبا. الحد الأقصى ٢٥ كيلو. للاستعمال المنزلي فقط. طريقة الاستعمال:

١. يتوجب وضع الحوض على سطح مستوي وثابت. لقد تم دراسة و تصميم حوض Oplà للاستعمال أيضا داخل حوض الدوش أو أرضية حجرة الدوش. تبلغ أدنى مقاييس سطح الارتكاز اللازمة للحوض ٦٢ سم للطول و ٦١ سم للعرض.
٢. قبل وضع الطفل في الحوض، يتوجب تحضير كافة لوازم حمام الطفل ووضعها على مقربة من الحوض أي في متناول يديك، وذلك بهدف عدم ترك الطفل وحده نهائيا.
٣. يجب التأكد من أن سداة تصريف الماء محكمة الإغلاق وذلك عن طريق المفتاح الخاص المزود به الحوض.
٤. القيام بتعبئة الحوض بالماء الساخن (درجة الحرارة التي ينصح بها هي ٣٧° مئوية أو ٩٩° فهرنهايت) وذلك إلى المستوى المشار إليه على الجدار الداخلي للحوض (الشكل ١).
٥. يتم وضع الطفل في الحوض كما هو موضح في الشكل ٢. يتوجب التحقق دائما تلاءم درجة حرارة الماء، وذلك قبل وضع الطفل في الحوض.
٦. بإمكانكم تنظيف الطفل بالماء بعد فك سداة تصريف المياه الموجودة في قاع الحوض.

## تحذيرات هامة:

- ⚠️ **خطر!** خلال استحمام الطفل: يتوجب البقاء دائما داخل حجرة الحمام حيث يتم استحمام الطفل، عدم الإجابة على المكالمات الهاتفية، عدم الذهاب لفتح الباب إذا رن جرسه، في حالة لزوم الخروج من الحمام يتوجب اصطحاب الطفل معكم.
- ⚠️ **تنبيه:** التأكد من تمرکز الحوض على سطح مستوي، ثابت ومضمون.
- ⚠️ **تنبيه:** التأكد من أن ارتفاع الماء لا يتعدى المستوى المشار إليه على جدار حوض الحمام.
- ⚠️ **تنبيه:** التأكد من أن الماء غير ساخنة جدا (يجب أن لا تتعدى درجة حرارة الماء ٣٧° مئوية أو ٩٩° فهرنهايت).
- ⚠️ **تنبيه:** يتوجب الاحتفاظ بالحوض بعيدا عن أي مصدر للحرارة.
- ⚠️ **ملاحظة هامة:** يتوجب تنظيف الحوض بماء دافئ وصابون متعادل الحموضة. عدم استعمال مذيبيات، مساحيق تنظيف و مواد تساعد على التآكل أو مؤذية.
- ⚠️ **ملاحظة هامة:** إن مدة الاستحمام التي ينصح فيها هي ١٠ دقائق.
- ⚠️ **ملاحظة هامة:** يجب التزود بأي جزء من الأجزاء الإضافية أو قطع الغيار فقط من الجهة الصانعة للجهاز أو الموزع.
- ⚠️ **ملاحظة هامة:** يتوجب عدم استخدام الحوض في حالة تعرض أي جزء منه إلى ضرر أو نقص أي قطعة.

## TR OPLA' BANYO KÜVETİNİN DOĞRU KULLANIMI REF. 813

⚠️ **DİKKAT!!! ÇOCUĞU ASLA DENETİMSİZ BIRAKMAYIN. ÇOCUUN BOULMASINI ÖNLEMEK İÇİN YETİŞKİN BİR KİŞİ DAİMA ÇOCUUN YANINDA KALMALIDIR!**



**ÖNEMLİ/NOT:** Kullanımdan önce işbu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ileride yararlanmak için muhafaza ediniz. Bu bilgilere uyulmaması, çocuğunuzun yaralanmasına ve boğulma tehlikesine neden olabilir.

**KULLANIM YAŞI:** 15 ile yaklaşık 36 ay arası. Maksimum 25Kg. Sadece ev kullanımına yöneliktir.

**KULLANIM YÖNTEMİ:**

1. Küveti düz ve sağlam bir düzey üzerine yaslayın. Oplà küveti duş bölmelerinin içinde kullanılmak için de tasarlanmıştır; yaslama tabanının minimum ölçüleri 62 cm boy ve 61 cm genişliktedir.
2. Çocuğu küvete koymadan önce çocuğın yıkanması için bütün gerekenleri elinizin altında hazırlayın. Bu, çocuğu asla yalnız bırakmamaya yarar.
3. Su boşaltma tapasının, birlikte ikmal edilmiş özel anahtar ile iyice sıkıştırılmış olduğunu kontrol edin.
4. Küvetin içinde belirtilen seviyeye ulaşana kadar küveti sıcak su (tavsiye edilen sıcaklık 37°C veya 99°F) ile doldurun (Resim 1).
5. Çocuğu resim 2'de gösterildiği gibi küvetin içine yerleştirin. Çocuğu suya koymadan önce daima suyun ısısını kontrol edin.
6. Önce küvet tabanına yerleştirilmiş su boşaltma tapasını açarak çocuğu durulayabilirsiniz.

**ÖNEMLİ UYARILAR:**

- ⚠️ **TEHLİKE!** Çocuğın yıkanması esnasında: daima banyoda kalın, telefonla konuşmayın, birisi kapıyı çaldığında açmaya gitmeyin, banyodan kesinlikle çıkmanız gerektiğinde çocuğunuzun yanınıza alın.
- ⚠️ **UYARI:** Küveti düz, dengeli ve emin bir düzey üzerine yasladığınızdan emin olunuz.
- ⚠️ **UYARI:** Su seviyesinin küvet içinde belirtilen seviyeyi aşmadığından emin olun.
- ⚠️ **UYARI:** Suyun çok sıcak olmadığını (37°C veya 99°F'yi aşmadığını) kontrol edin.
- ⚠️ **UYARI:** Banyo küvetini her türlü ısı kaynağından uzak tutun.
- **ÖNEMLİ/NOT:** Küveti ılık su ve nötr bir deterjan ile temizleyin. Solventler veya abrasif veya koro-sif deterjanlar kullanmayın.
- **ÖNEMLİ/NOT:** Tavsiye edilen yıkama süresi 10 dakikadır.
- **ÖNEMLİ/NOT:** Her opsiyon veya yedek parça, üretici veya distribütörden tedarik edilmelidir.
- **ÖNEMLİ/NOT:** Herhangi bir parça kırıldığında veya eksik olduğunda küveti kullanmayın.

## RU ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ВАННОЧКОЙ ДЛЯ КУПАНИЯ OPLA' ОБОЗН. 813

⚠️ **ВНИМАНИЕ!!! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА. ЧТОБЫ РЕБЕНОК НЕ УТОНУЛ, ВЗРОСЛЫЙ ДОЛЖЕН ВСЕГДА НАХОДИТЬСЯ РЯДОМ С НИМ!**



**ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ:** Внимательно прочтите эти указания перед использованием и сохраните их для прочтения в будущем. При несоблюдении этих указаний ребенок может получить травму или утонуть.

**ВОЗРАСТ РЕБЕНКА:** приблизительно от 15 до 36 месяцев. Макс 25Kg. Только для домашнего пользования.

**СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:**

1. Поставьте ванночку на ровную и устойчивую поверхность. Ванночка Oplà предназначена для использования, в том числе, на поддонах для душа, небольшие размеры опорной поверхности составляют 62 см в длину и 61 см в ширину.
2. Приготовьте все необходимое для купания, чтобы все вещи были под рукой до погружения ребенка в воду. Это необходимо для того, чтобы ребенок никогда не оставался один.
3. Удостоверьтесь, что пробка отверстия для слива воды плотно привинчена при помощи специального ключа, входящего в комплект.
4. Наполните ванну горячей водой (рекомендуемая температура 37°C или 99°F) до отметки уровня, расположенной внутри ванночки (Рисунок 1).
5. Посадите ребенка в ванночку, как показано на рисунке 2. Перед тем, как погрузить ребенка в воду, всегда проверяйте температуру воды.
6. Можете сполоснуть ребенка, предварительно отвинтив пробку слива воды на дне ванночки.





**LV OKBABY VANNAS "OPLĀ" INSTRUKCIJA ART. 813**

- aprūpētājam jābūt bērna tuvumā nepārtraukti.
- noslikt var ļoti īsā laikā un ļoti mazā ūdens daudzumā ( $\pm 2$  cm), prece nenodrošina nekādu papildu drošību attiecībā uz riskiem ūdenī un noslikt ir iespējams arī vannā.



**SVARĪGI/PIEZĪME:** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un glabājiet tos, lai pie tiem varētu vērsties arī nākotnē. Šo norādījumu neievērošana var radīt bērna traumu gūšanas vai noslīkšanas risku.

**LIETOŠANAS VECUMS:** no 15 līdz apmēram 36 mēnešiem. MAKS. 25 kg Paredzēts tikai sadzīves lietošanai.

**LIETOŠANAS VEIDS:**

1. Atbalstiet vanniņa pret plakanu un stabilu virsmu. Vanniņa Oplā ir paredzēta lietošanai arī uz dušas paliktniem, minimālais balsta virsmas garums ir 62 cm un platums ir 61 cm.
2. Sagatavojiet visus mazgāšanai nepieciešamus līdzekļus pirms bērna ievietošanas vannā, lai tie jums būtu pa rokai. Tas ir nepieciešams, lai neatstātu bērnu vienu, pat uz mirkli.
3. Pārlicinieties, vai ūdens izliešanas aizbāznis ir labi pieskrūvēts ar komplektācijā esošās atslēgas palīdzību.
4. Uzpildiet vannā silto ūdeni (rekomendējama temperatūra 37°C vai 99°F) līdz ir sasniegts uz vannas iekšējās virsmas atzīmētais līmenis (1. zīmējums).
5. Novietojiet bērnu vannā, kā parādīts 2. zīmējumā.
6. Pirms bērna iegremdēšanas ūdenī vienmēr pārbaudiet tā temperatūru.
6. Lai apmazgātu bērnu, vispirms atgrieziet vannas dibenā esošo ūdens izliešanas aizbāzni.

**SVARĪGI BRĪDINĀJUMI:**

- **⚠ BĪSTAMI!** Bērna mazgāšanas laikā: vienmēr esiet vannas istabā, neatbildiet uz telefona zvanām, neaizejiet, lai atvērtu durvis, ja kāds zvana pie durvīm; ja jums ir absolūti obligāti jāatstāj vannas istaba, paņemiet bērnu līdzi.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Pārlicinieties, ka vanniņa ir atbalstīta pret plakanu, stabilu un drošu virsmu.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Pārlicinieties, vai ūdens līmenis nepārsniedz uz peldbalsta norādīto līmeni.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts (temperatūra nedrīkst pārsniegt 37°C vai 99°F).
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Turiet vannu tālu no jebkādiem siltuma avotiem.
- **SVARĪGI/PIEZĪME:** Notīriet vanniņu ar siltu ūdeni un ar neitrālām ziepēm. Nelietojiet šķīdinātājus, kā arī abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- **SVARĪGI/PIEZĪME:** Rekomendējams mazgāšanas laiks ir 10 minūtes.
- **SVARĪGI/PIEZĪME:** Visas papildus ierīces vai rezerves daļas ir jāpasūta pie ražotāja vai izplātītāja.
- **SVARĪGI/PIEZĪME:** Nelietojiet vannu, ja jebkura tās detaļa ir bojāta vai ja tā trūkst.

**LT VONELĒS "OPLĀ" INSTRUKCIJA IŠ OKBABY REF. 813**

- globējas turi laikyti vaiką visą laiką.
- pradėti skęsti galima labai greitai ir kai vandens yra labai nedaug ( $\pm 2$  cm), gaminiai nesuteikia jokios papildomos apsaugos nuo vandens keliamų pavojų, o skendimo atvejų buvo ir naudojant voneles.

**SVARBU/PASTABA:** Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudojimą ir laikykite konsultavimui ateityje. Tam tikrų instrukcijų nepastebimumas gali sukelti kūdikio susižeidimo ir nuskendimo pavojų.

**NAUDOJIMO AMŽIUS:** nuo 15 iki 36 mėnesių. Maks. 25 kg. Tik buitiniam naudojimui.

**NAUDOJIMO BŪDAI:**

1. Pastatyti vonelę ant lygaus ir stabilaus paviršiaus Vonelė Opla buvo studijuojama naudojimui taipogi dušo kabinoose, minimalūs dugno atramos išmatavimai yra 62 cm ilgis ir 61 cm plotis.
2. Paruoškite viską kas reikalinga maudynei prieš dedant mažylį į ratą Tai būtina, kad netektų mažylio palikti vieno.
3. Užsitikrinkite, kad vandens išleidimo kamštis būtų gerai prisuktas naudojant pateiktą raktelį.
4. Pripildykite vonią šilto vandens (patartina temperatūra 37°C arba 99°F) iki vonelės viduje nurodyto lygio (Pav. 1).
5. Pasodinkite mažylį į vonelės vidų kaip nurodoma Pav. 2. Prieš įmerkiant mažylį visada patikrinkite temperatūrą.
6. Galite nuplauti vaikelį pirmiausiai atsukant vandens išmetimo kamštį esantį ant vonelės dugno.

22.Oplā

**SVARBŪS PERSPĒJĪMAI:**

- **⚠ PAVOJUS!** Mažylio maudynės metu: visada būkite vonios kambaryje, neatsiliepkite telefonui skambant, neikite atidaryti durų jeigu skambina į duris, jeigu neišvengiamai turite išeiti iš vonios kambario, pasiimkite mažylį kartu su jumis.
- **⚠ PERSPĒJĪMAS:** Užsitikrinkite, kad vonelė būtų padėta ant tiesaus, stabilaus ir saugaus paviršiaus.
- **⚠ PERSPĒJĪMAS:** Užsitikrinkite, kad vandens lygis nevirsytų nurodyto ant vonios stovelio.
- **⚠ PERSPĒJĪMAS:** Užsitikrinkite, kad vanduo nebūtų per karštas (kad nevirsytų 37°C arba 99°F).
- **⚠ PERSPĒJĪMAS:** Vonelę laikykite toli nuo bet kokių tiesioginių šilumos šaltinių.
- **SVARBI/NUORODA:** Plauti vonelę drėgnu vandeniu ir su neutraliu valikliu. Nenaudokite tirpiklių, arba edančių ir abrazyvinųjų valiklių.
- **SVARBI/NUORODA:** Patartina maudynės trukmė yra 10 min.
- **SVARBI/NUORODA:** Kiekvienas pasirinkimas arba pakeitimo dalis turi būti pateikiama gamintojo ar distributoriaus.
- **SVARBI/NUORODA:** Nenaudoti vonios, kai bet kuri dalis yra sulūžusi arba trūkstama.

**МК УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА КАДА ЗА КАПЕЊЕ „OPLA“ НА OKBABY, РЕФ 813**

**⚠ ВНИМАНИЕ!!! НИКОГАШ НЕ ОСТАВАЈТЕ ГО ДЕТЕТО САМО. ЕДНО ВОЗРАСНО ЛИЦЕ МОРА СЕКОГАШ ДА СЕ НАОЃА БЛИЗУ ДО ДЕТЕТО ЗА ДА СЕ СПРЕЧИ ДАВЕЊЕ!**



**ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** Прочитајте го упатството за употреба внимателно пред користење и чувајте го за идни навраќања. Непочитување на упатствата може да предизвика повреди на вашето дете, како и опасност од давење.

**НАМЕНЕТО ЗА ВОЗРАСТ:** приближно од 15 до 36 месеци. MAKS. 25 кг. Само за домашна употреба.

**НАЧИН ЗА УПОТРЕБА:**

1. Ставете ја кадата за капење на рамна и стабилна површина. Кадата Opla е наменета за употреба и во туш-кабини, чии минимални димензии во основата треба да бидат 62 cm. во должина и 61 cm. во широчина.
2. Подгответе ја целата работа пред да го капете детето и поставете ги сите работи на дофат на рака пред да го спуштите детето во кадата. На тој начин ќе избегнете да го оставите детето само.
3. Проверете дали чепот за испуштање на водата е правилно поставен со помош на приложениот клуч.
4. Наполнете ја кадата со топла вода (препорачана температура е 37°C или 99°F) до нивото кое е посочено на внатрешната страна на кадата (сл. 1).
5. Поставете го детето во внатрешноста на кадата како што е посочено на сл. 2.
6. Секогаш проверувајте ја температурата на водата пред да го ставите детето во неа.
6. Може и да го исплакнете детето, но прво извадете го чепот за да може да излегува водата од кадата.

**ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА:**

- **⚠ ОПАСНОСТ!** При капење на детето: секогаш наоѓајте се во бањата, не одговарајте на телефон, не одете да ја отворите вратата кога некој ќе позвони; ако неизоставно мора да излезете од бањата, земете го и детето со вас.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** секогаш положувајте ја кадата на рамна, стабилна и сигурна површина.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** проверете дали нивото на водата не го надминува нивото што е посочено на потпората за капење.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** проверете ја водата за да не биде премногу топла (да не надминува 37°C или 99°F).
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** чувајте ја кадата за капење од каков било извор на топлина.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** исчистете ја кадикката со млека вода и со неутрален детергент. не користете растворувачи или абразивни или кородивни средства.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** препорачаното време за капење е 10 минути.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** секоја опција или дел за замена треба да се набави кај производителот или застапникот.
- **ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА:** не користете ја кадикката ако некој дел е оштетен или недостасува.



## ІНСТРУКЦІЯ ВАННОЧКИ ДЛЯ КУПАННЯ "OPLA" ОКВАВУ ПОС. 813



**⚠ УВАГА!!! НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДИТИНУ БЕЗ ДОГЛЯДУ.  
ЩОБ УНИКНУТИ УТОПЛЕННЯ ДИТИНИ, ПОРУЧ З НЕЮ МАЄ ЗАВЖДИ  
ЗНАХОДИТИСЬ ДОРОСЛА ЛЮДИНИ!**

**ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Уважно прочитайте ці інструкції до початку використання і зберігайте їх для використання у майбутньому. Недотримання інструкцій може призвести до нанесення ушкоджень вашій дитині і небезпеку утоплення.

**ВАЖ ДИТИНИ:** приблизно від 15 до 36 місяців. МАКС. 25 кг. Лише для побутового використання.

### ВИКОРИСТАННЯ:

1. Поставити ванночку на рівну та стійку поверхню. Ванночку Opla можна використовувати також в душових піддонах, мінімальні розміри бази для опори 62 см довжини та 61 см ширини.
  2. Підготуйте все необхідне для миття дитини, перш ніж посадити її у ванну. Це необхідно для того, щоб ніколи не залишати дитину без догляду.
  3. Перевірте, щоб пробка злиття води була добре закручена за допомогою відповідного ключа.
  4. Наповніть ванну теплою водою (рекомендована температура 37°C або 99°F) до відміченого всередині ванночки рівня (Мал. 1).
  5. Розмістіть дитину в ванночці, як показано на мал. 2.
- Завжди перевіряйте температуру води, перш ніж занурити дитину у воду.
6. Можете ополоснути дитину, виймаючи перш пробку злиття води, що знаходиться на дні ванночки.

### ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **⚠ УВАГА!** Під час купання дитини: Завжди бути в приміщенні для купання, не відповідати на телефонні зв'язки, не відлучатися для відкриття вхідних дверей, якщо у будь-якому випадку вам необхідно залишити приміщення для купання – візьміть дитину із собою.
- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ванна повинна бути установлена на рівній, стійкій і безпечній поверхні.
- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Переконайтеся, що рівень води не перевищує відмічений на опорі для купання рівень.
- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Переконайтеся, що вода не є занадто гарячою (її температура не повинна перевищувати 37°C або 99°F).
- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте ванночку для купання далеко від будь-яких джерел тепла.
- **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Помити ванночку теплою водою і нейтральним миючим засобом. Не використовуйте розчинники або агресивні чи абразивні миючі засоби.
- **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Тривалість купання рекомендуємо 10 хвилин.
- **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Кожні додаткові комплектуючі або запасні частини повинні постачатися виробником або дистрибутором.
- **ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Не використовувати ванну коли будь-яка частина поломана або її не має.